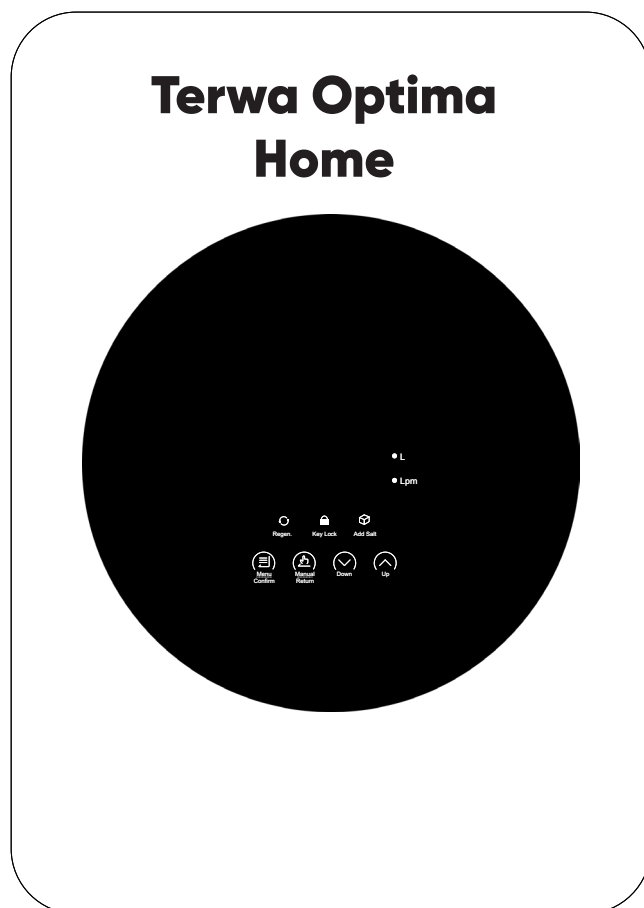


Умягчители для воды Terwa Optima Home и Terwa Gold Home



Руководство пользователя

Пожалуйста внимательно прочтите это руководство перед использованием продукта и сохраните его, что бы иметь возможность обратиться к нему в дальнейшем.



ООО «Терва», 211381,
Республика Беларусь,
г. Орша, ул. Московская, 1А/3

Тел.: +375 (44) 745-45-24
E-mail: info@waterboss.by
www.waterboss.by

Уважаемые пользователи:

Благодарим вас за выбор компактной системы очистки воды «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home». Для того, чтобы вы могли правильно использовать установку и в полной мере воспользоваться её превосходными характеристиками, пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство и храните его надлежащим образом.

Спасибо за сотрудничество!



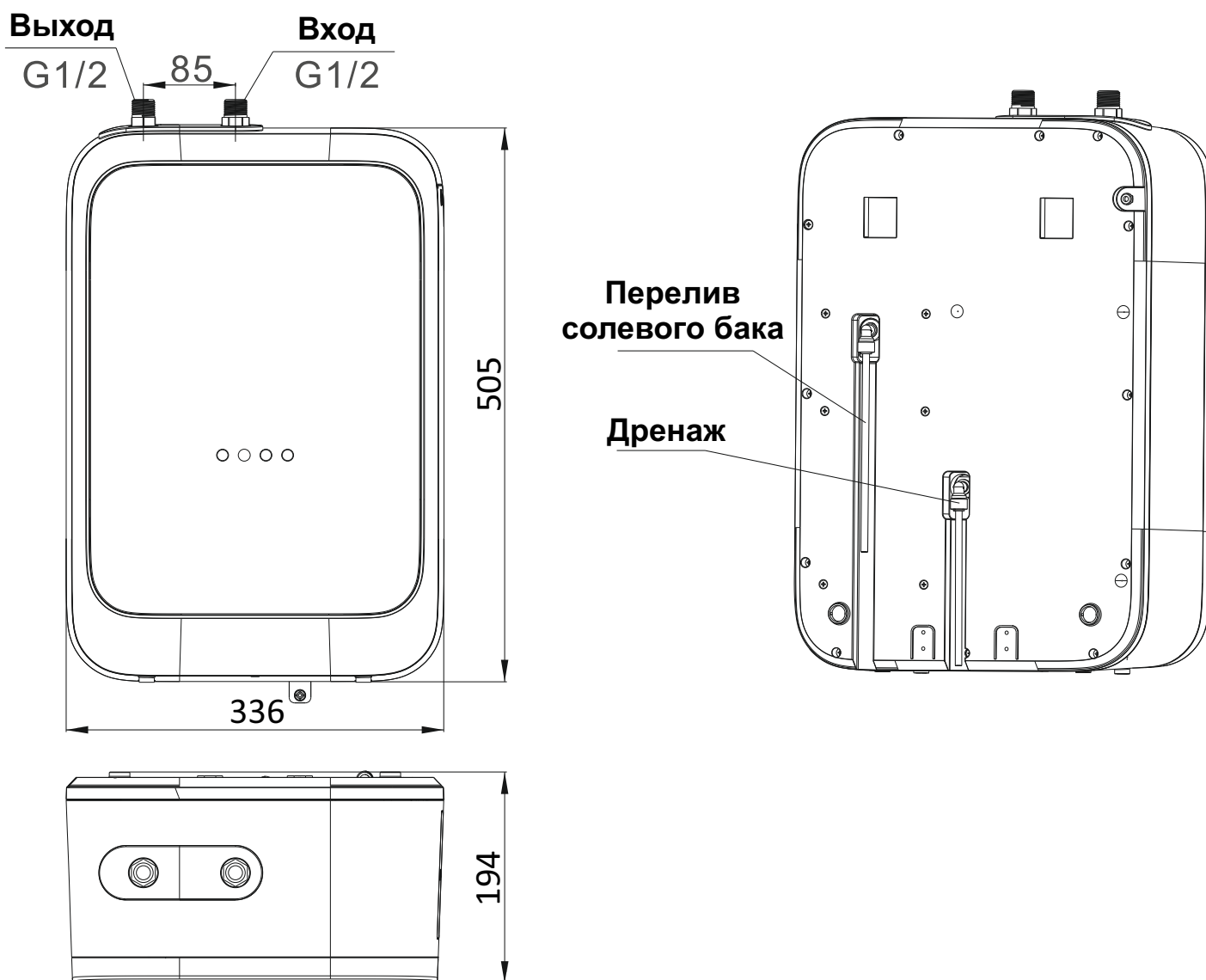
Рекомендации по эксплуатации

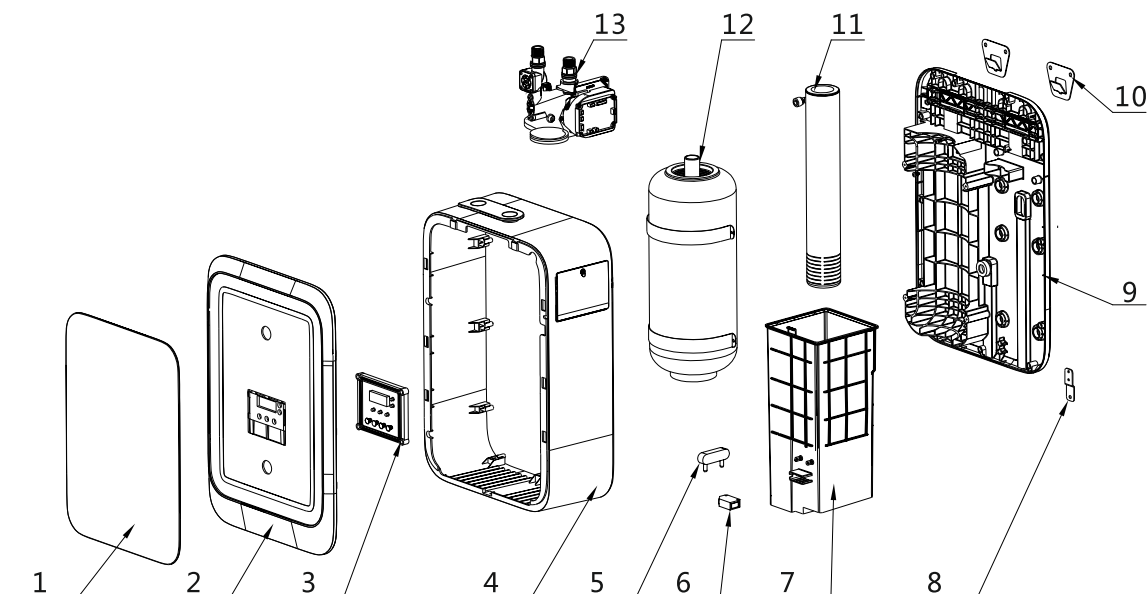
1. В во избежание возможных проблем и несчастных случаев, связанных с неправильной установкой системы, и последующей эксплуатации, настоятельно рекомендуем доверить монтаж специалистам «Terwa» или официальным дилерам, в противном случае за не корректную работу системы компания ответственности не несет.
2. Перед использованием установки «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home» внимательно ознакомьтесь с руководством.
3. Для монтажа и обслуживания, рекомендуем использовать расходные материалы «Terwa». Если Вы решили самостоятельно монтировать и обслуживать систему используйте монтажные и расходные материалы только высококачественных производителей, в противном случае наша компания не будет нести никакой ответственности за проблемы с качеством, снижением производительности или потерю имущества, вызванные этим.
4. Запрещается устанавливать систему «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home» в местах, где возможно её замерзание, попадание прямых солнечных лучей или дождя. Запрещено переворачивать, устанавливать боком, система должна быть установлена строго вертикально. Убедитесь, что подключение к трубопроводу выполнено правильно.
5. Не забывайте, что установку необходимо подключать к дренажу, (трап, в случае подключения к канализационной трубе, используйте разрыв струи) слив должен быть обязательно снизу от оборудования и как можно ближе к нему. Рекомендуемое расстояние – 1м.
6. Пожалуйста, не разбирайте и не модифицируйте систему «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», в противном случае это может привести к утечке воды или утечке электричества, сбоям в работе или даже к аварии.
7. Не устанавливайте на систему «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home» тяжелые предметы, моющие средства- шампуни и т.п., чтобы не повредить установку и не вызвать утечку воды и электричества, что может вызвать проблемы с безопасностью и привести к материальному ущербу.
8. Внимательно следите за дренажной трубкой установки. Не подвергайте её механическим воздействиям. Если длина дренажной трубки превышает 2 метра, периодически проверяйте её на отсутствие зарастания, солевых пробок и прочего. Дренажная трубка должна иметь постоянный наклон вниз. Не допускаются даже незначительные подъемы.
9. Внимание, если в момент регенерации установки произойдет отключение электричества, автоматический клапан останется в режиме промывки и будет продолжать сливать воду в дренаж, поэтому настоятельно рекомендуем – перекрыть подачу воды на систему, до возобновления электропитания.
10. При выходе из строя оборудования, отключите систему «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home» от электропитания и перекройте подачу воды на установку. Обратитесь в сервисную службу для проведения технического обслуживания.
11. Регулярно проверяйте резьбовые соединения установки и водопровод на наличие утечек, чтобы избежать потери имущества.
12. Регулярно проверяйте, на отсутствие повреждений источник питания и провода, в во избежание аварий.
13. Для регенерации системы используйте специальную таблетированную соль.

1. Функции и характеристики

1. **Новинка** - система очистки воды «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», очищает и умягчает воду, делая её более комфортной для использования.
2. Для добавления соли используйте боковую крышку.
3. Простой интерфейс, напомнит пользователю, о необходимости добавления соли, регенерации и ресурсе установки.
4. Надежная конструкция управляющего клапана с керамическими дисками и высокотемпературный резервуар для ионообменной смолы, обеспечат безопасность и надежность системы на весь срок эксплуатации.

Конструкция «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home»





Примечание: Для улучшения качества продукта производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию.

- 1 Декоративная стеклянная передняя панель
- 2 Передняя часть корпуса
- 3 Сенсорная панель управления
- 4 Средняя часть корпуса
- 5 Внутренний датчик протечки
- 6 Оптический датчик уровня соли
- 7 Солевой бак
- 8 Настенный фиксатор
- 9 Задняя часть корпуса
- 10 Подвесные кронштейны
- 11 Солезаборный механизм в сборе
- 12 Резервуар с ионообменной смолой и дренажно распределительной системой
- 13 Автоматический блок управления

Внешние размеры(мм)		336*194*505
Вес нетто (без воды) (кг)		11.3
Давление воды (Bar)		1 - 4
Температура воды °С		Рекомендуется использовать при температуре 5-50°С, максимальная температура не должна превышать 75°С.
Электросеть	Вход	220V-/50Hz
	Выход	12V=/1500mA
Материал для очистки воды		Катион обменная смола Na
Соль для регенерации		Таблетированная соль «Перцев Компани»
Номинальный расход (л/ч)		600
Объем очистки воды (л)		900
Дренаж		1/4
Вход/Выход		G1/2
Объем смолы		4.8L
Качество воды на входе		Муниципальная водопроводная вода
Качество воды на выходе		«Санитарные нормы питьевой воды»

А. В таблице приведены заводские данные.

В. В установке используется 2-ва режима очистки воды: Экономичный режим (установлен по умолчанию), в этом режиме занижена общая производительность примерно на 20% , но достигается экономия соли. Если Вам необходимо настроить стандартный режим, советуем доверить это профессионалам.

С. Примечание: во процессе регенерации установки «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», используйте воду с температурой ниже 50°С.

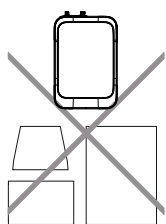
2. Монтаж и эксплуатация

Способ установки

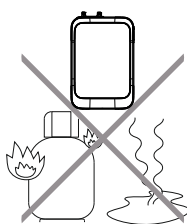
1. Подготовка

- (1) Рекомендуем доверить установку оборудования профессионалам, после предварительного осмотра помещения, что позволит мастеру-монтажнику прибыть на объект с необходимым инструментом и материалами, значительно сократив время монтажа.
- (2) Перед монтажом установки, проверьте целостность оборудования и комплектность принадлежностей.
- (3) Внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользования.
- (4) На входе воды перед установкой «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», необходимо установить манометр давления, рабочий диапазон давления должен составлять от 1 до 4 bar.
- (3) Если давление ниже 1 атм. , то необходимо установить повысительный насос, а если выше 4 атм., то понижающий редуктор давления. Если в исходной воде содержатся механические примеси, рекомендуем установить фильтр тонкой очистки 50 мкм.
- (5) Для точной настройки установки, необходимо измерить жесткость исходной воды.
- (6) Перед монтажом установки, перекройте исходящую воду и отключите электропитание.

2. Предупреждения



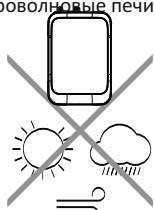
Нельзя монтировать установку «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», рядом с нагревательными и излучающими тепло приборами: газовые котлы и плиты, электроплиты, микроволновые печи и т.п.



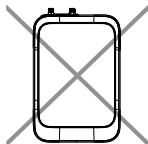
Нельзя монтировать установку «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home» в местах, где возможна утечка легко воспламеняющихся газов.



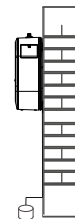
Избегайте мест монтажа рядом с силовыми электрическими кабелями, источниками электромагнитного излучения, магнитными полями.



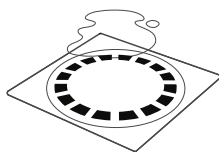
Избегайте попадания на оборудование прямых солнечных лучей, дождя и ветра.



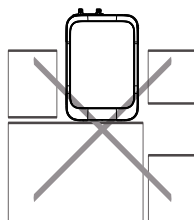
Не допускается монтаж в местах с вибрацией.



Постарайтесь минимизировать длину дренажной трубки установки, чтобы исключить негативное влияние на забор солевого рассола, и минимизировать риск протечки воды.



Производите монтаж установки рядом с дренажным трапом или канализационным сливом.



Не загромождайте посторонними вещами установку «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», это облегчит отвод тепла, добавление таблетированной соли и сервисное обслуживание.



Несущая способность стены, на месте монтажа, должна быть в 4 раза больше общего веса установки «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», после заполнения водой (около 20 кг), в противном случае необходимо установить опорную подставку для обеспечения безопасности.

3. Особенности Монтажа

(1) Установку «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», можно монтировать как на стену, так и скрытно встраивать в шкаф, но не забывайте, что помимо входа и выхода воды, для правильной работы системы, необходим слив в дренаж.

(2) При монтаже установки рекомендуется собрать байпасный узел, а при работе установки следить чтобы краны на вход и выход с установки были открыты, а байпасный (обводной) кран, закрыт. При монтаже слива в дренаж рекомендуется использовать разрыв струи. Если на дренажную линию установлен сололифт. Сливную трубку нельзя подсоединять непосредственно к насосу, чтобы предотвратить возникновение отрицательного разрежения, приводящего к сбою в работе контроллера, или к обратному поступлению воды в насос.

(3) Установку «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», рекомендуется монтировать перед водонагревателем. Для очистки и умягчения всей поступающей воды.

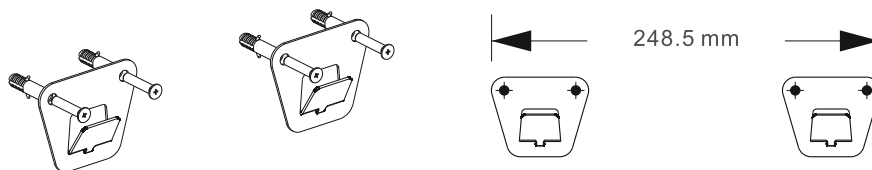
(4) При подключении установки к проточному водонагревателю, перекройте подачу воды на нагреватель, отключите водонагреватель от сети, отсоедините подачу воды от водонагревателя, примите меры предосторожности от ожога если из нагревателя вытекает горячая вода. Подсоедините трубопроводом подачу воды на вход в Установку «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», а выход чистой воды из установки подсоедините ко входу водонагревателя. Не забудьте установить сетчатые фильтры из комплекта поставки на вход и выход трубопровода.

(5) Определите длину сливной трубки (длина не должна быть более 2 метров), Отрежьте острым ножом без заминания кромок трубку необходимой длины, вставьте один конец в быстросъемный разъем сливного отверстия, а другой конец вставьте в канализацию. Необходимо следить что бы дренажная линия не имела изломов и постоянно была направлена вниз от установки.

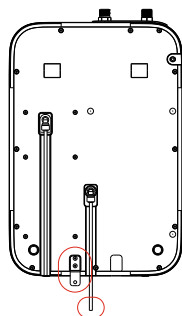
(6) Произведите настройки установки, текущее время, время регенерации и параметры жесткости исходной воды.

4. Монтаж на стену

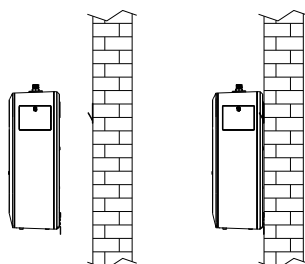
(1) Отметьте расстояние в 248,5 мм, как указано на схеме, между подвесными кронштейнами, отметьте на стене места будущих отверстий, а затем просверлите сверлом диаметром 8мм, вставьте дюбели из монтажного комплекта и закрепите подвесные кронштейны на стене саморезами.



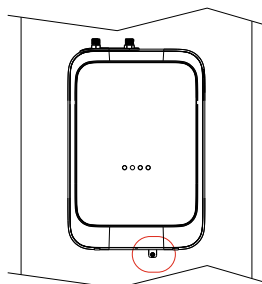
(2) Установите настенный фиксатор в нижней части установки, закрепите в быстроразъемном разьеме дренажную трубку необходимой длины.



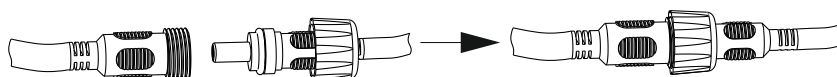
(3) Закрепите установку «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», на настенные кронштейны, сместите установку вниз что бы убедиться, что она надежно зафиксирована на кронштейнах.



(4) Отметьте и просверлите сверлом диаметром 8 мм , отверстие под крепеж к стене настенного фиксатора, закрепите установку , с помощью дюбеля и самореза.



(5) Подключение электропитания: соедините водонепроницаемые разъемы адаптера и установки, подключите адаптер питания к сети.



5. Пробный запуск

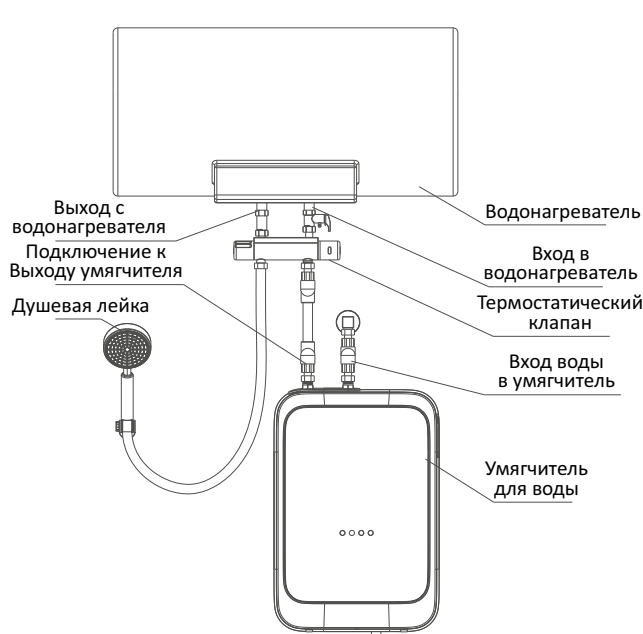


Схема подключения к электрическому водонагревателю

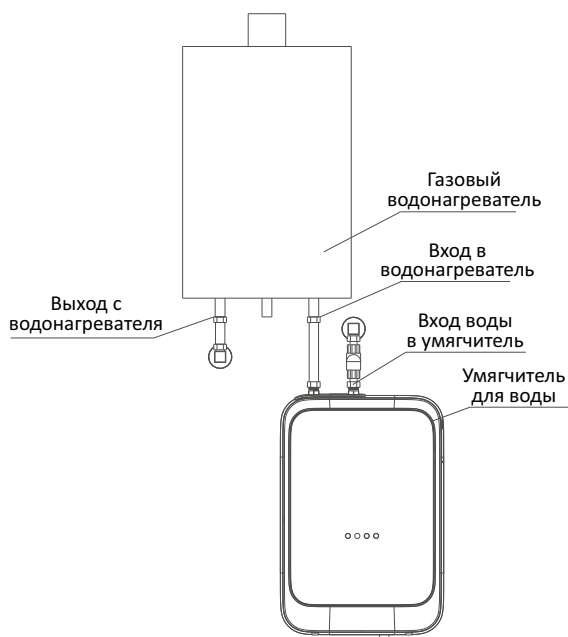



Схема подключения к газовому водонагревателю

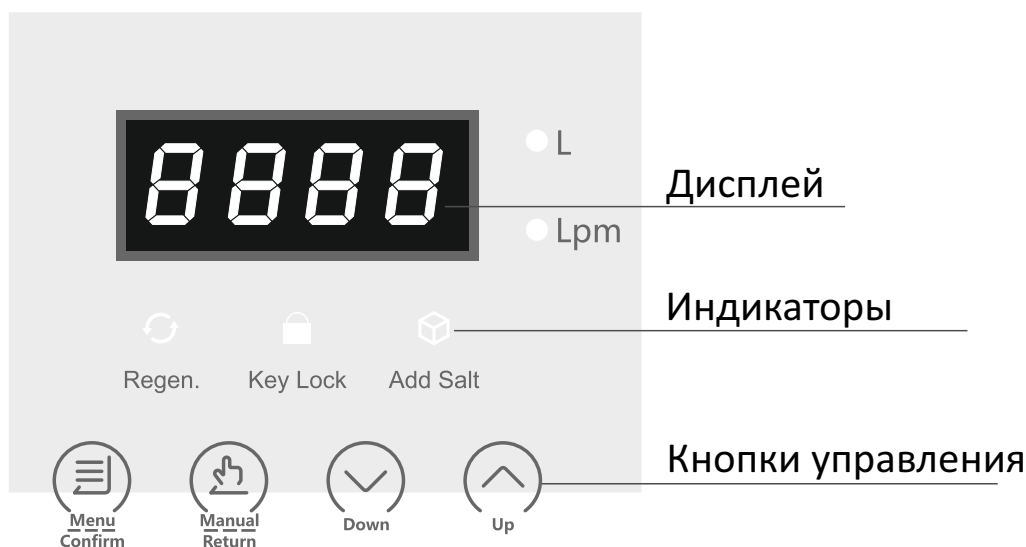
(1) Проверьте правильность подключения потоков воды (вход/выход/дренаж), проверьте давление в трубопроводе, проверьте напряжение в сети, прежде чем приступить к эксплуатации.

(2) Включите питание и откройте подачу воды на установку, проверьте выход воды в месте разбора (кран на раковине, душевая лейка и т.п.).

(3) Сенсорный дисплей должен выдавать информацию и реагировать на касание кнопок.

(4) Контроллер установки «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», на сборочном предприятии перед отправкой, устанавливается в режим регенерации, чтобы выйти из данного режима, одновременно нажмите клавишу  и переведите в режим сервиса, в состоянии, когда индикатор регенерации выключен.

6. Настройки автоматического блока управления



1. Панель управления

A. На панели отображается : текущее время, оставшийся ресурс до регенерации в (л)., а при разборе воды - текущий расход в (л /мин).

B. В момент регенерации загорается индикатор . Регенерация происходит по истечению ресурса до нуля и начинается в установленное пользователем время, заводские настройки – 01:00 (1 час ночи , когда как правило не потребности пользоваться водой).

C. Кнопки будут заблокированы автоматически, если в течение 1 минуты не будет выполнено ни одного действия, и индикатор загорится. Для снятия с блокировки нажмите однократно меню.

D. При недостатке соли загорится индикатор напоминания о добавлении соли будет продолжать мигать, и периодически на 30 секунд будет срабатывать зуммер в период с 7:00 утра до 20:00 вечера, пока не произойдет добавление соли.

2. Способы настройки






1. Настоятельно рекомендуем настраивать установку «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», для корректной работы системы, можно воспользоваться только минимальными настройками текущего времени и жесткости исходной воды.

2 . Основные параметры, заводские настройки – были разработаны и протестированы производителем. Рекомендуем их не менять без крайней необходимости.

(1) Блок автоматики позволяет выбрать 2 режима регенерации 9E упрощенный и AL расширенный, рекомендуем использовать режим 9E.

Способ выбора режимов, отключите установку «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home» от электропитания, затем подключите снова к электропитанию, и в этот момент зажмите одновременно кнопки и кнопку , кнопками или выберите необходимый режим 9E или AL, подтвердите выбор кнопкой

(2) Настройка основных параметров.

Для входа в меню настроек основных параметров, отключите установку «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home» от электропитания, затем подключите снова к электропитанию, и в этот момент нажмите одновременно кнопки  и кнопку , кнопками  или  выберите необходимый параметр, подтвердите выбор кнопкой .

a. Режим измерения минерализации TDS, если Ваша установка оборудована датчиком соледержания (опция) выберите режим (Co2), если не оборудована (в большинстве случаев) выберите режим (CO1) режим TDS отключен.

b. Выбор режимов регенерации (d-01) – обычный тип, (d-02) – экономичный тип, рекомендуем выбрать (d-01) – обычный.

c. Время регенерации (01:00) – 1 час ночи, выберете время регенерации, когда Вы не пользуетесь водой и приборы (стиральная и посудомоечные машины и.т.п) установленные после установки «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», не будут иметь потребности в водоснабжении.









d. Время подачи воды в солевой бак, для приготовления рассола (b440) 440 – секунд, данный интервал рассчитан в заводских условиях.







e. Режим обратной промывки (2-01), продолжительность 1 минута.



f. Режим солевой регенерации (3-20), продолжительность 20 минут.

g. Режим быстрого ополаскивания (6-06), продолжительность 6 минут.

A. Установка текущего времени.

Разблокируйте сенсорную панель кратковременным нажатием кнопки , затем снова нажмите кнопку  начнет мигать часовая индикация, кнопками   установите текущее часовое значение, подтвердите кнопкой , затем кнопками   установите текущее минутное значение, подтвердите кнопкой .

B. Установите значение жесткости исходной воды. В установке «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home» жесткость измеряется в ppm. 1Гр. Ж° = 50ppm, для примера если у вас в анализе воды указана Жесткость равная 5,84 Гр.Ж° то необходимо внести значение 292 ppm. Разблокируйте сенсорную панель кратковременным нажатием кнопки , кнопкой  выберете значение Жесткости, по умолчанию 150, еще раз нажмите кнопку . Значение начнет мигать, кнопками   установите необходимое значение и подтвердите выбор кнопкой , на основании введенного параметра установка «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home» рассчитает ресурс ионообменной смолы до регенерации.

C. Регенерация в ручном режиме, если Вы не добавляли соль, и качество фильтруемой воды ухудшилось, можно провести принудительную - немедленную регенерацию, в состоянии разблокировки нажмите , чтобы перейти в режим ручной регенерации, если Вы просто хотите проверить этапы регенерации, то последующее нажатие , приведет к переходу на следующий этап регенерации.


D. Защита от протечек (дисплей P_E), если произойдет попадание воды в корпус установки «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», то система включит встроенную байпасную линию, и вход и выход воды будут подключены напрямую. После устранения протечки и удаления влаги из внутреннего корпуса, удерживайте нажатой кнопку , пока блок автоматики не вернет установку в режим фильтрации. Помните, что данный режим предназначен защиты установки «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home» от попадания воды внутрь и не предназначен для устранения протечек возникших на магистрали до или после установки.

Таблица настроек режим 9E

Элемент	Параметр	Примечание
Заводской режим	-9E-	Рекомендованный режим
Режим TDS	CO1	Рекомендованный режим
Режимы регенерации	D01	Обычный тип
Время регенерации	01:00	Выберете удобное для Вас время
Время пополнения рассола	b-440	440 секунд
Время обратной промывки	2-01	1 минута
Подача рассола и медленное время промывки	3-20	20 минут
Быстрая полоскание	6-06	6 минут
Регенерация по дням	H-30	Если вы не пользуетесь водой , установка проведет регенерацию, через данное количество дней.

Таблица настроек режим AL

Элемент	Параметр	Примечание
Заводской режим	-AL-	Расширенный режим
Режим TDS	CO1	Рекомендованный режим
Режимы регенерации	D01	Обычный тип
Время регенерации	01:00	Выберете удобное для Вас время
Время пополнения рассола	b-300	300 секунд
Время обратной промывки	2-01	1 минута
Забор рассола	3-4.0	4 минуты
Подача рассола и медленное время промывки	4-20	20 минут
Медленная промывка	5-13	13 минут
Быстрая полоскание	6-06	6 минут
Регенерация по дням	H-30	Если вы не пользуетесь водой , установка проведет регенерацию, через данное количество дней.

Электрическая схема

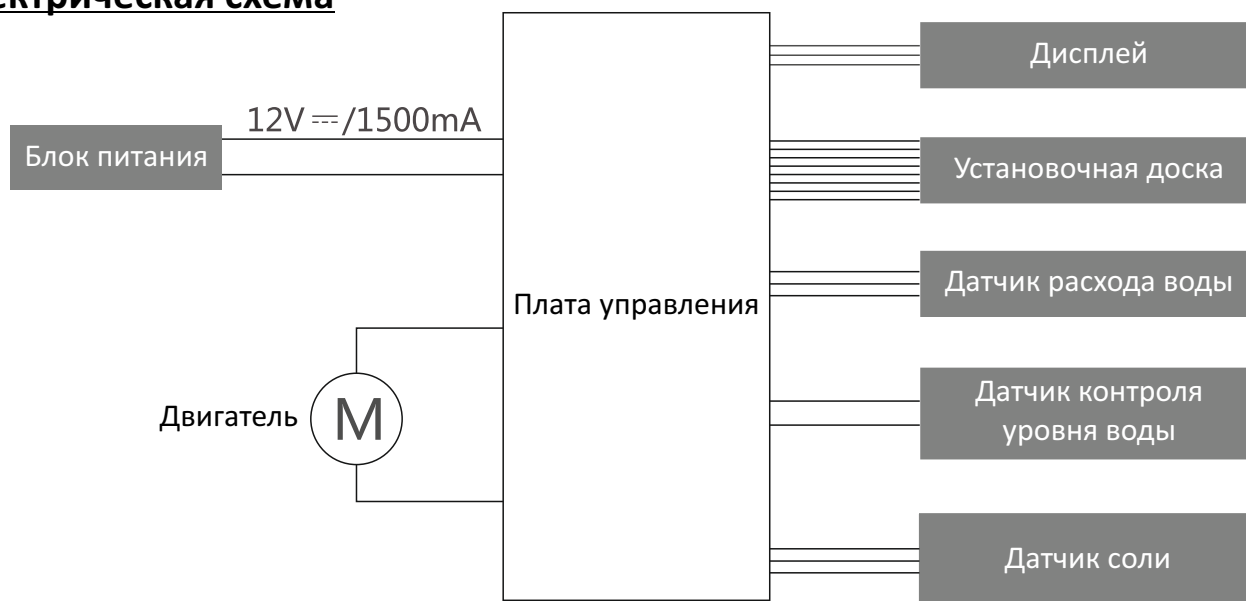
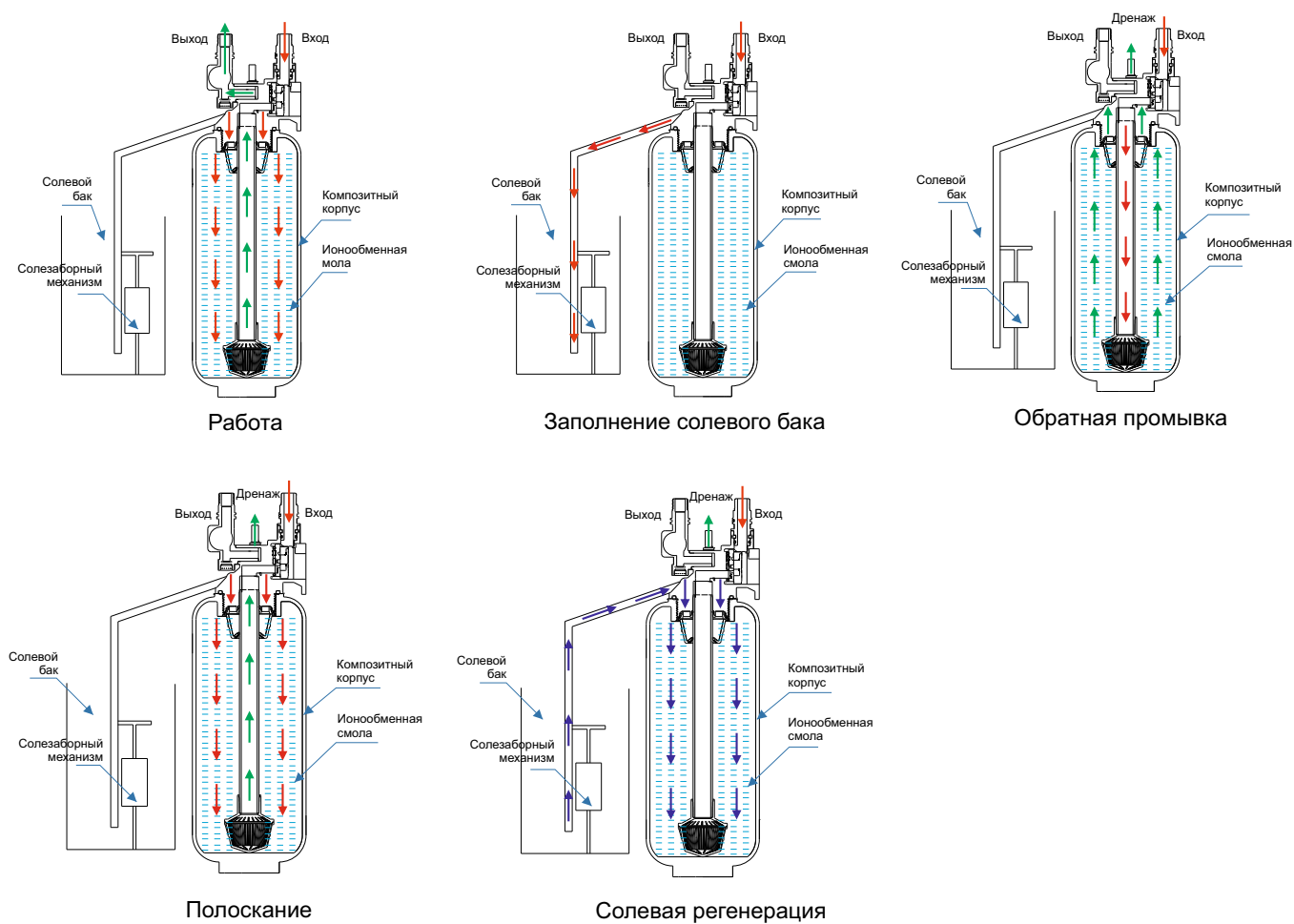


Схема потока воды



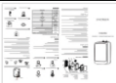



3. Устранение неполадок и способы решения

Стандартные сбои и их решения

Проблема	Причина	Решение
Утечка	Уплотнительное кольцо с сетчатым фильтром не установлено или Уплотнительное кольцо установлено не плотно.	Установите уплотнительное кольцо и затяните соединение.
Расход воды уменьшился	Забился сетчатый фильтр	Очистите сетчатый фильтр
Вода на выходе некачественная	Смола не работает.	Регенерировать смолу.
	Срок службы смолы истек.	Замените смолу.
	Эффект регенерации плохой.	Проверьте, не является ли всасывание соли неравномерным из-за блокировки DLFC или форсунки
Эффект регенерации отсутствует	Используйте специальную регенерирующую соль.	Используйте специальную регенерирующую соль.
	Слив заблокирован.	Очистите регулятор потока дренажной линии.
	Инжектор заблокирован	Проверьте и очистите инжектор.
	Сетка фильтра инжектора заблокирована	Откройте инжектор и очистите сетчатый фильтр.
	Давление воды слишком низкое.	установить повышающий насос.
E1 мигает	Отказ двигателя.	Замените двигатель.
	Неисправность платы управления.	Замените плату управления.
	Обнаружение неисправности платы.	Заменить установочную плату.
	Подвижный диск застрял.	Уберите загрязнения между подвижным диском и неподвижным диском.
E2 мигает	Плохая проводка установочной платы.	Замените электропроводку платы
	Неисправность платы управления.	Замените плату управления.
	Обнаружение неисправности платы.	Заменить установочную плату.
E3 мигает	Неисправность платы управления.	Замените плату управления.
РЕ мигает	Внутри установки есть утечка воды	разобрать переднюю крышку и проверить на наличие утечек
Время регенерации не правильное	неправильные настройки или сбой питания или плохой кабель питания	Сбросьте время регенерации.

4. Ремонт и послепродажное обслуживание

Список аксессуаров

Аксессуары	Изображение	Кол-во	Аксессуары	Изображение	Кол-во
Блок питания		1	Руководство пользователя		1
Подвесной кронштейн		2	Дюбель		6
Саморез		6	Дренажная трубка		3м трубки ¼PE
Настенный фиксатор		1	Шуруп		3
Сетчатый фильтр		2	Монтажная схема		1

Приведенные выше изображения аксессуаров приведены только для справки, при условии соответствия реальным изделиям

Обслуживание

1. Необходимо постоянно следить за наличием таблетированной соли в солевом баке.
2. При надлежащем уходе (добавление соли, регулярные промывки очищающим раствором- Бактерицидный очиститель смолы "ОС" от «Terwa») Срок службы ионообменной смолы составляет 3- 4 года.
Рекомендуем Вам производить замену ионообменной смолы в этот период.

Внимание:

- a. Установка «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», подходит только для домашнего использования, и не подходит для общественных мест с большим потреблением воды.
- b. Если установка «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», не будет использоваться в течение длительного времени (более 12 месяцев), рекомендуем заменить ионообменную смолу. Сообщите нашему специалисту по послепродажному обслуживанию о замене фильтрующего материала, чтобы установка могла немедленно обеспечить наилучшие эксплуатационные характеристики.
- c. Техническое обслуживание установки «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», и замена фильтрующих материалов являются платными услугами.

Послепродажное обслуживание

Если с установкой «Terwa Optima Home или Terwa Gold Home», произошла нештатная ситуация обратитесь к таблице -Устранение неполадок и способы решения. Если устранить самостоятельно неполадку не получилось, свяжитесь с дилером если оборудование покупалась у официального дилера или с «Terwa», если оборудование покупалась непосредственно у компании.

Наша компания оставляет за собой право изменять и улучшать продукт.

Менять технические параметры и внешний вид, без предварительного уведомления!



ООО «Терва», 211381,
Республика Беларусь,
г. Орша, ул. Московская, 1А/3

Тел.: +375 (44) 745-45-24
E-mail: info@waterboss.by
www.waterboss.by